

Inventarios estudiantiles de redacción en español e inglés, término académico 200230.

1. Introducción

1.1. Trasfondo del Centro de Recursos Académicos de Apoyo al Aprendizaje (CRA³)

A partir de agosto de 2001, el área académica destinada al Centro de Assessment Estudiantil, los Laboratorios de Idiomas, y el CREMC pasó a convertirse en lo que actualmente se conoce como el Centro de Recursos Académicos de Apoyo al Aprendizaje (CRA³). Este cambio ocurre en respuesta al otorgamiento de fondos federales del Programa Título V del Departamento de Educación de los Estados Unidos, para el desarrollo y fortalecimiento de los estudiantes, de la facultad y del Recinto.

En el caso de los estudiantes, el CRA³ les provee y coordina servicios de apoyo académico presencial y en línea. El objetivo principal es que los estudiantes mejoren sus destrezas de comunicación oral y escrita tanto en inglés como en español, las destrezas básicas en matemáticas y contabilidad, y las destrezas de búsqueda de información. En cuanto a la facultad, el CRA³ le da apoyo en su esfuerzo por mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje. Igualmente, en el CRA³ se realizan estudios que permiten, a la facultad y al Recinto, evaluar y revisar el currículo para hacer el mismo uno actualizado, que responda a las necesidades particulares de nuestros estudiantes.

1.2. Descripción de los instrumentos

El *Inventario sobre los Elementos para Redactar Efectivamente* contiene 36 preguntas, las cuales se dividen en cuatro (4) partes, cada una con diferente cantidad de preguntas. Para cada premisa se le pregunta al participante si conoce o domina lo que se establece en la misma, de acuerdo con la escala de frecuencia: Siempre / casi siempre, A menudo, A veces, Raras veces y Nunca. Las partes del instrumento se mencionan a continuación, con la cantidad de preguntas para cada parte:

1. Planificación, 7 preguntas
2. Textualización, 6 preguntas
3. Revisión, 15 preguntas
 - 3.1. Corrección gramatical, ortografía y tipografía, 6 preguntas
 - 3.2. Legibilidad del documento, 5 preguntas
4. Características demográficas y educativas, 8 preguntas

El *Effective Organization in Writing Traits Inventory* contiene 35 preguntas, las cuales se dividen en cuatro (4) partes, cada una con diferente cantidad de preguntas. Para cada premisa se le pregunta al participante si conoce o domina lo que se establece en la misma, de acuerdo con la escala de frecuencia: *Always/Nearly always, Very often, Sometimes, Rarely* y *Never*. Las partes de este instrumento se mencionan a continuación, con la cantidad de preguntas para cada parte:

1. *Prewriting*, 6 preguntas
2. *Writing*, 7 preguntas
3. *Review*, 14 preguntas
 - 3.1. *Grammar*, 5 preguntas
 - 3.2. *Document legibility*, 4 preguntas
4. Características demográficas y educativas, 8 preguntas

1.3. Justificación

Estos instrumentos pueden ser utilizados por los estudiantes y la facultad como herramientas adicionales de assessment para autoevaluación y diagnóstico, respectivamente. El propósito de los instrumentos es auscultar cuánto conocimiento se tiene sobre el proceso de redacción. Estos inventarios pueden ser administrados al inicio y al final de un término académico para: 1) auscultar cuánto conocimiento se tiene sobre el proceso de redacción en ambos momentos; 2) determinar cuánto se aprendió sobre este proceso durante un término académico y si ese aprendizaje es estadísticamente significativo.

2. Metodología

2.1. Objetivos

Los datos que se recopilaron a través de estos inventarios se utilizarán para determinar la consistencia de las preguntas relacionadas con el proceso de redacción en los mismos. Este inventario será administrado a los estudiantes que toman los cursos de español e inglés que requieren al menos una (1) hora de laboratorio, durante los semestres de agosto a diciembre, y de enero a mayo. Esta administración se realizará al inicio y al final de cada semestre, con el propósito de comparar y analizar el conocimiento de los estudiantes sobre el proceso de redacción.

2.2. Población y Muestra

Las dos muestras utilizadas para este análisis estuvieron compuestas por estudiantes al azar que utilizaron las facilidades del CRA³ en el término académico 200230, ya fuera para tomar tutorías, para tomar las evaluaciones correspondientes a los laboratorios de los cursos GEEN 1101, 1102, 1103, 1201, 1202, GESP 1101, 1102 y 2203, o para realizar trabajos académicos utilizando las computadoras. El total de estudiantes que contestó cada inventario fue de 36 en el caso de la versión en español y de 35 en el de la versión en inglés.

Las estadísticas de la población estudiantil del Recinto de Ponce fueron obtenidas a través de la Oficina de Evaluación y Planificación Estratégica del Recinto.

2.3. Procedimiento

Las preguntas de ambos inventarios fueron contestadas en las computadoras del CRA³, utilizando la aplicación computadorizada WebCT. Los datos recopilados se analizaron utilizando la aplicación computadorizada para análisis estadístico *SPSS for Windows 10.0, Student Version* y la calculadora gráfica TI-83.

3. Resultados

3.1. Características de las muestras

Las características demográficas y educativas de los estudiantes que contestaron los inventarios se presentan en las tablas a continuación, comparadas con aquéllas que corresponden a los estudiantes del Recinto de Ponce de acuerdo con las estadísticas de la Oficina de Evaluación y Planificación Estratégica del Recinto para el término académico 200210.

Tabla 1
Características demográficas y educativas de los estudiantes que contestaron
el *Inventario sobre los Elementos para Redactar Efectivamente* (n = 36) en
el término 200230, comparadas con aquéllas de los estudiantes del
Recinto de Ponce (N = 4,628) en el término académico 200210.

VARIABLE	INVENTARIO		RECINTO		χ^2 (VALOR DE P)
	FRECUENCIA	%	FRECUENCIA	%	
Edad					
18 años o menos	9	25.0	3,252	70.3	13.030 (0.011)
19-24 años	9	25.0			
25-34 años	12	33.3	896	19.4	
35-44 años	6	16.7	294	6.4	
45 o más	0	0.0	103	2.2	
Desconocido	0	0.0	83	1.8	
Género					
Masculino	9	25.0	1,892	40.9	3.731 (0.053)
Femenino	27	75.0	2,736	59.1	
Departamento académico					
Administración de Empresas	9	25.0	1,370	29.6	11.043 (0.087)
Ciencias de la Salud	12	33.3	952	20.6	
Ciencias y Tecnología	6	16.7	424	9.2	
Educación y Ciencias Sociales	9	25.0	1,138	24.6	
Humanidades	0	0.0	114	2.5	
Certificados	0	0.0	216	4.7	
Desconocido	0	0.0	414	8.9	
Estado civil					
Casado (a)	9	25.0	a	b	
Soltero (a)	24	66.7			
Viudo (a)	3	8.3			
Horario de estudios					
Diurno	24	66.7	a	b	
Nocturno	3	8.3			
Combinado	9	25.0			
Carga académica					
12 créditos o más	30	83.3	3,917	84.6	0.047 (0.829)
Menos de 12 créditos	6	16.7	711	15.4	
Programa de estudios					
Regular	33	91.7	3,491	75.4	5.339 (0.069)
AVANCE	3	8.3	921	19.9	
Certificado	0	0.0	216	4.7	

a = La información no estuvo disponible.

b = La prueba no pudo ser realizada.

Tabla 2
Características demográficas y educativas de los estudiantes que contestaron
el *Effective Organization in Writing Traits Inventory* (n = 35) en
el término 200230, comparadas con aquéllas de los estudiantes del
Recinto de Ponce (N = 4,628) en el término académico 200210.

VARIABLE	INVENTARIO		RECINTO		χ^2 (VALOR DE P)
	FRECUENCIA	%	FRECUENCIA	%	
Edad					
18 años o menos	14	40.0	3,252	70.3	2.360 (0.670)
19-24 años	14	40.0			
25-34 años	5	14.3	896	19.4	
35-44 años	2	5.7	294	6.4	
45 o más	0	0.0	103	2.2	
Desconocido	0	0.0	83	1.8	
Género					
Masculino	11	31.4	1,892	40.9	1.285 (0.257)
Femenino	24	68.6	2,736	59.1	
Departamento académico					
Administración de Empresas	7	20.0	1,370	29.6	10.998 (0.088)
Ciencias de la Salud	10	28.6	952	20.6	
Ciencias y Tecnología	5	14.3	424	9.2	
Educación y Ciencias Sociales	13	37.1	1,138	24.6	
Humanidades	0	0.0	114	2.5	
Certificados	0	0.0	216	4.7	
Desconocido	0	0.0	414	8.9	
Estado civil					
Casado (a)	4	11.4	a	b	
Soltero (a)	27	77.1			
Divorciado (a)	1	2.9			
Separado (a)	2	5.7			
Viudo (a)	1	2.9			
Horario de estudios					
Diurno	27	77.1	a	b	
Nocturno	6	17.1			
Combinado	2	5.7			
Carga académica					
12 créditos o más	33	94.3	3,917	84.6	2.497 (0.114)
Menos de 12 créditos	2	5.7	711	15.4	
Programa de estudios					
Regular	31	88.6	3,491	75.4	3.684 (0.158)
AVANCE	4	11.4	921	19.9	
Certificado	0	0.0	216	4.7	

a = La información no estuvo disponible.

b = La prueba no pudo ser realizada.

3.2. Consistencia interna de los instrumentos

La consistencia interna es la evidencia numérica de cuánto los elementos, en este caso preguntas, en cada parte o en todo el instrumento, están midiendo esencialmente el mismo rasgo. Si el valor se encuentra más cerca de uno (1) o el 100%, mayor es la consistencia interna de los elementos (Cirino Gerena, 1994).

3.2.1. Consistencia interna para el *Inventario sobre los Elementos para Redactar Efectivamente*.

La consistencia interna de las partes 1 a la 3, de las subpartes 3.1 y 3.2, y del inventario en su totalidad se presentan en la Tabla 3.

Tabla 3
Consistencia Interna de las preguntas del *Inventario sobre los Elementos para Redactar Efectivamente*. Término 200230

Parte	Cantidad de preguntas	Alpha
Planificación	7	0.7371
Textualización	6	0.8374
Revisión	15	0.8958
Corrección gramatical, ortografía y tipografía	6	0.7461
Legibilidad del documento	5	0.8372
Preguntas sobre redacción^a	28	0.9325

a = Se excluyeron ocho (8) preguntas sobre características demográficas.

3.2.2. Consistencia interna para el *Effective Organization in Writing Traits Inventory*.

La consistencia interna de las partes 1 a la 3, de las subpartes 3.1 y 3.2, y del inventario en su totalidad se presentan en la Tabla 4.

Tabla 4
Consistencia Interna de las preguntas del *Effective Organization in Writing Traits Inventory*. Término 200230

Parte	Cantidad de preguntas	Alpha
Prewriting	6	0.8057
Writing	7	0.8691
Review	14	0.9325
Grammar	5	0.8081
Document legibility	4	0.8851
Preguntas sobre redacción^a	27	0.9546

a = Se excluyeron ocho (8) preguntas sobre características demográficas.

3.3. Discusión

La consistencia interna de ambos instrumentos y de las diferentes partes y subpartes del mismo evidencian numéricamente que las preguntas están midiendo esencialmente el mismo rasgo: conocimiento sobre el proceso de redacción. De acuerdo con los datos obtenidos para los participantes, el valor más pequeño para el coeficiente de consistencia interna fue de 0.7371, en una de las partes del inventario de redacción en español. Este valor es considerado como aceptable. Los valores de la consistencia interna para todas las preguntas sobre redacción, tanto en el inventario para español como en el correspondiente para inglés,

estuvieron cerca del valor numérico 1. Estos resultados indican que la consistencia de las preguntas es muy alta (0.9325 y 0.9546, respectivamente).

Por otro lado, es importante recalcar que de acuerdo con los resultados obtenidos, estos inventarios pueden ser utilizados para estudiar la población estudiantil del Recinto de Ponce. Como pudo observarse en las Tablas 1 y 2, la mayoría de las diferencias para las características demográficas y educativas entre las muestras y la población de estudiantes del Recinto de Ponce en el término académico 200210, no son estadísticamente significativas. La única variable que mostró diferencias estadísticas significativas fue la edad para los estudiantes que contestaron el inventario de redacción de español ($p = 0.011$). Para el resto de las variables comparadas en ambos inventarios, la proporción de estudiantes era estadísticamente similar.

4. Conclusiones y recomendaciones

De acuerdo con los valores obtenidos para los coeficientes de consistencia interna, estos instrumentos se consideran útiles para que la facultad los pueda administrar como una herramienta de assessment de diagnóstico para destrezas de redacción y para que los estudiantes las utilicen como herramientas de autoevaluación de su conocimiento sobre redacción. Los mismos demostraron tener preguntas consistentes, las cuales miden esencialmente cuánto los participantes conocen sobre el proceso de redacción.

Por lo tanto, se recomienda que los estudiantes utilicen estos inventarios como herramienta de autoevaluación, además de que la facultad de cualquier curso en el cual la redacción sea importante, en especial la facultad de español y de inglés, lo administre a sus estudiantes al comienzo y al final del término académico. De esta forma podrán: 1) auscultar cuánto se conoce sobre el proceso de redacción; y 2) determinar cuánto se aprendió sobre este proceso durante un término académico. Este análisis puede ser realizado con el apoyo del Director del CRA³.

Finalmente, aunque los grupos de estudiantes no mostraron diferencias estadísticas significativas al compararlos con la población estudiantil del Recinto de Ponce para la mayoría de las características demográficas y educativas, se recomienda calcular el coeficiente de consistencia interna de los instrumentos de acuerdo con los datos para los participantes nuevos.

5. Bibliografía

Cirino Gerena G. **Introducción al Desarrollo de Pruebas Escritas**. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial Bohío; 1994. Capítulos IX y X: 177-212.

Johnson RR, Kuby P. **Estadística elemental: lo esencial**. México: International Thomson Editores S.A. de C.V.; 1999. Capítulo 11: 425-460.

Texas Instruments Incorporated. **TI-83 Graphing Calculator Guidebook**. USA: Texas Instruments Incorporated; 1996. Chapter 13: 13-22.

Triola MF. **Estadística Elemental**, 7^{ma} edición. México, Pearson Educación; 2000. Capítulo 10: 534-569.

Zar JH. **Biostatistical Analysis**, 4th edition. New Jersey: Prentice Hall; 1999. Chapter 23: 486-515.